

LXX	From the Greek	iuxta Hebraeos	MT
24:1 Ψαλμὸς τῷ Δαυιδ. Πρὸς σέ, κύριε, ἦρα τὴν ψυχὴν μου, ὁ θεός μου.	24:1 (+ in finem ILW!c) psalmus (diapsalma FK\$F&; > S.) David ad te Domine levavi animam meam	24:1 David ad te Domine animam meam levabo (-avi \$Q&; -o RL)	לְדָוִד 25:1 אֵלֶיךָ יְהוָה נִפְשִׁי אֲשָׂא:
24:2 ἐπὶ σοὶ πέποιθα· μὴ καταισχυθείην, μηδὲ καταγελασάτωσάν μου οἱ ἐχθροὶ μου.	24:2 Deus meus in te c o n f i d o n o n erubescam 24:3 neque inrideant me inimici mei	24:2 Deus meus in te confisus sum ne confundar 24:3 ne laetentur inimici mei	אֱלֹהֵי בְּךָ בִטְחֹתִי 25:2 אֶל-אֲבוֹשָׁה אֶל-יַעֲלֶצּוּ אֵיבֵי לִי:
24:3 καὶ γὰρ πάντες οἱ ὑπομένοντές σε οὐ μὴ καταισχυθῶσιν· αἰσχυθῆτωσαν πάντες οἱ ἀνομοῦντες διὰ κενῆς.	etenim universi qui sustinent te non confundentur 24:4 confunda n t u r (%)omnes; iniqua agentes supervacue	sed et universi qui sperant in te non confundantur 24:4 confundantur qui iniqua gerunt frustra	גַּם כָּל-קוֹיֶיךָ לֹא יִבְשׁוּ 25:3 יִבְשׁוּ הַבּוֹגְדִים רִיקָם:
24:4 τὰς ὁδοὺς σου, κύριε, γνῶρισόν μοι καὶ τὰς τρίβους σου διδάξόν με.	vias tuas Domine demonstra mihi (%)et; semitas tuas doce (edoce L!c) me	vias tuas Domine ostende mihi semitas tuas doce me	דַּרְכֶיךָ יְהוָה הוֹדִיעֵנִי 25:4 אֲרַחֲתֶיךָ לְמַדְנִי:
24:5 ὁδήγησόν με ἐπὶ τὴν ἀλήθειάν σου καὶ διδάξόν με, ὅτι σὺ εἶ ὁ θεὸς ὁ σωτὴρ μου, καὶ σὲ ὑπέμεινα ὅλην τὴν ἡμέραν.	24:5 dirige me in veritatem t u a m ( - e - a FLWSK\$F&!c) et doce me quoniam (quia ILWSK\$F&!c) tu es Deus salvator meus et te sustinui tota die	24:5 deduc me in veritate tua et doce me quia tu (CS!s; + es cet.) Deus salvator meus te expectavi tota die	הִדְרִיכֵנִי בְּאֱמֶתְךָ   וְלִמְדֵנִי 25:5 כִּי-אַתָּה אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל אֹתְךָ קוֹיִתִּי כָּל-הַיּוֹם:

<p>24:6 μνήσθητι τῶν οἰκτιρισμῶν σου, κύριε, καὶ τὰ ἔλεή σου, ὅτι ἀπὸ τοῦ αἰῶνός εἰσιν.</p>	<p>24:6 reminiscere miserationum tuarum Domine et misericordiarum tuarum quia (qui F.; quae IWSK\$F&amp;!c) a saeculo sunt</p>	<p>24:6 recordare miserationum tuarum Domine et misericordiarum tuarum quia (quae CISS&amp;AK\$Q&amp;S) ex sempiterno sunt</p>	<p>זְכֹר-רַחֲמֶיךָ יְהוָה וַחֲסָדֶיךָ 25:6 כִּי מֵעוֹלָם הֵמָּה:</p>
<p>24:7 ἁμαρτίας νεότητός μου καὶ ἀγνοίας μου μὴ μνησθῆς· κατὰ τὸ ἔλεός σου μνήσθητί μου σὺ ἕνεκα τῆς χρηστότητός σου, κύριε.</p>	<p>24:7 delicta iuventutis meae et ignorantias meas ne memineris secundum misericordiam tuam memento mei *(R) tu; propter bonitatem tuam Domine</p>	<p>24:7 peccatorum adolescentiae meae et scelerum meorum ne memineris secundum misericordiam tuam recordare mei propter bonitatem tuam Domine</p>	<p>חַטָּאוֹת נַעוּרַי וּפְשָׁעַי 25:7 אַל-תִּזְכֹּר כְּחַסְדֶּךָ זְכֹר-לִי-אַתָּה לְמַעַן טוֹבֶכָה יְהוָה:</p>
<p>24:8 χρηστὸς καὶ εὐθὴς ὁ κύριος· διὰ τοῦτο νομοθετήσει ἁμαρτάνοντας ἐν ὁδῷ.</p>	<p>24:8 dulcis et rectus Dominus propter hoc legem dabit delinquentibus in via</p>	<p>24:8 bonus et rectus Dominus propterea docebit peccatores in via</p>	<p>טוֹב-וְיֹשֶׁר יְהוָה 25:8 עַל-כֵּן יוֹרֶה חַטָּאִים בַּדֶּרֶךְ:</p>
<p>24:9 ὀδηγήσει πραεῖς ἐν κρίσει, διδάξει πραεῖς ὁδοὺς αὐτοῦ.</p>	<p>24:9 diriget (-it FL.) mansuetos in iudicio docebit mites vias suas</p>	<p>24:9 deducet mansuetos in iudicio et docebit modestos viam suam</p>	<p>יְדַרְךָ עֲנוּיִם בְּמִשְׁפָּט 25:9 וַיְלַמֵּד עֲנוּיִם דְּרָכָו:</p>